

APPLICATION FOR CLASSIFICATION AS REFUGEES.

To: The DIRECTOR FAMILY VN-POLITICAL PRISONER ASSOCIATION
PO BOX 3435 ARLINGTON VA 22205-0635

Tel. 703-998-7850 -

Subject: Request for Immigration to the United States of America under the Orderly Departure Program

Dear Sir

- 1 - I, the undersigned ANH, DUONG-QUOC, 2 Regimental N: 219621 (unit)
- 3 - Date and country of birth: FEB - 13 - 1923 Place of birth Ninh Giay Prison and
- 4 - Nationality VIET-NAM 5 - Religion: Catholic
- 6 - Sex: MALE 7 - Family status: Husband, Father Married
- 8 - Home address 322/23 CMT8, F19, Q3 Ho Chi Minh city.
- 9 - Military "School" Education: School Inter-ARMES DA-LAT
- 10 - Job title/grade: MAJOR
- 11 - Armed Forces, Branch of Service: Infantry Military of National Defense
- 12 - Unit: Military Security
- 13 - Place Worked: Provinces: Kiên-hoa, Hậu-nghĩa, Tây-ninh, Đà-lạt
- 14 - Travel/Education outside VN: GUAM "Intelligence Service"
- 15 - US acquaintance: "Advisor" BATTAL -
- 16 - Months date year arrested: MAY - 5 - 1977
- 17 - Months date year out of camp: AUG - 5 - 1987
- 18 - After APRIL 30 - 1975 Spend in reeducation 10 years 3 months
- 19 - US closest relative: CHAU, DUONG-HAI "ANTHONY-LONG" HONOLULU HI 96815-USA

20 - Reference:

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your association and the spirit of the Humanitarian Act, I wish to request your assistance and your intervention with the government of the Socialist Republic of Viet-Nam, in order that I and all my family's members may be authorized to leave Viet-Nam under your arrangement and protection through ODP and to immigrate to the United States of America for the purpose of seeking a new life.

Following is our full list

Full name	Sex	year of birth	Married	Relationship to me	Address
KIM-THUY, NGUYEN-THI	F	1928	Yes	wif	322/23 CMT8
HIEN-NGA, DUONG-THI	F	1963	NO	Blood daughter	F19 Q3 Ho Chi Minh city
MY-HONG, DUONG-THI	F	1965	NO	" "	"
MY-HOA, DUONG-THI	F	1967	NO	" "	"
HIEN-LAN, DUONG-THI	F	1968	NO	" "	"
THUY-HONG, DUONG-THI	F	1969	NO	" "	"

We would be deeply grateful to you for hearing from you soon

Respectfully and thank fully

Signature of Applicant

Anh Duong-quoc Anh

Saigon date: APR - 22 - 1988

Joint: One copy of my Release certificate

BỘ NỘI VỤ
Trại XUAN LOC
Số 19 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban
hành theo công văn số
2565 ngày 27 tháng 11
năm 1972

0	0	3	8	7	9	0	9	2	0	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

Số '123743

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 33/QĐ ngày 16 tháng 07 năm 1987
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh DUONG QUOC ANH Sinh năm 19'23

Các tên gọi khác: _____

Nơi sinh Nam định

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: _____

322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH

Cán tội Thiếu tá trưởng ty an ninh quân đội "Lưu giữ tài liệu"

Bị bắt ngày 05-5-1977 Án phạt TTCT Í/động

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH

Nhận xét quá trình cải tạo _____ MINH

- Tư tưởng: Phân nao an tâm cải tạo, chưa có gì xấu.

- Lao động: Có nhiều cố gắng hoàn thành công việc giao

- Nội quy, học tập: Chấp hành nghiêm, không sai phạm.

: tham gia học tập đều.

"Quản chế: 12 tháng"

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 12 tháng 08 năm 19 87

Lấn tay ngón trỏ phải

Dương quốc Anh

bản số _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

anh

Dương quốc Anh

Ngày 05 tháng 8 năm 19 87

Í/ Giám thị

Thiếu tá: HÀNG

001 WAU 1987
1987 01

Xác nhận

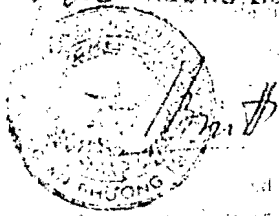
Đường sự Đường quốc Anli 1123 (Đường ở nước Anh)

Được ra tại PC nhà số 322/23 CMIS # 19 & 3 là trên

Tên số (Sơ an hướng) 14 hình diện ngày 5-8-1987

Đang được 08/08/87

TRƯỜNG ĐA



Đang được 08/08/87
Đang được 08/08/87

Đang được 08/08/87

Đang

Đang được 08/08/87

Đang được 08/08/87

Đang được 08/08/87

Đang được 08/08/87

Đang được 08/08/87

Đang được 08/08/87

BỘ NỘI VỤ
Trại **XUÂN LỘC**
Số 19 CRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-Q1.T1, ban hành theo công văn số 3563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	8	7	9	0	9	2	0	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

BHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số **33/QĐ** ngày **16** tháng **07** năm **1987**
của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **DUONG QUỐC ANH** Sinh năm **19'23**
Các tên gọi khác
Nơi sinh **Nam định.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH
Can tội **Thiếu tá trưởng ty an ninh quân đội Lưu giữ tài liệu**
Bị bắt ngày **05-5-1977** Án phạt **TTCT** **1/động**
Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH**

Nhận xét quá trình cải tạo

MINH

SAO Y BẢN CHẤM

Tư tưởng : **Phân nao an tâm cải tạo , chưa có gì xấu**
Đạo đức : **Có nhiều cố gắng hoàn thành công việc giáo**
Học tập : **Học tập t. Chấp hành nghiêm, không sai phạm .**
Tham gia học tập đều .



"Quản chế : 12 tháng "

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **12** tháng **08** năm **19 87**

Lưu tay hoặc để phải

Dương quốc Anh

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Chữ ký

Dương quốc Anh

Ngày **08** tháng **08** năm **19 87**

Phó Giám thị

Thiếu tá : VŨ HANG

BỘ NỘI VỤ
Trại **XUÂN LỘC**
Số 19 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

theo quy định, ban hành theo công văn số 2345 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	8	7	9	0	9	2	0	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

511SLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số **33/QĐ** ngày **16** tháng **07** năm **1987**
của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **DUONG QUỐC ANH** Sinh năm 19/23
Các tên gọi khác
Nơi sinh **Nam định**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt
322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH
Can tội **Thiếu tá trưởng ty an ninh quân đội "Lưu giữ tại liệu"**
Bị bắt ngày **05-5-1977** Án phạt **TTCT** **1/động**
Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____
Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____
Nay về cư trú tại **322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH**

Nhận xét quá trình cải tạo

SAO Y BẢN CHÁNH

Tư tưởng : Phấn đấu an tâm cải tạo , chưa có gì xấu .
Đạo đức : Có nhiều công gắng hoàn thành công việc giao
Ngày 19 tháng 12 năm 1987 **Học tập : Chấp hành nghiêm , không sai phạm .**
Tham gia học tập đều .



"Quản chế : 12 tháng "

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **12** tháng **08** năm **1987**

Lưu sự agree từ phải
Dương quốc Anh

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

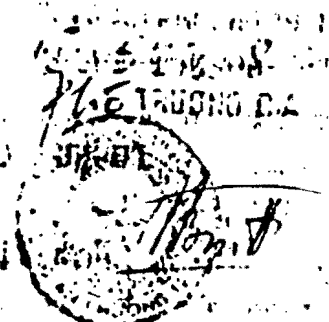
Ngày **05** tháng **8** năm **1987**
Kí Giám thị

Dương quốc Anh

Thiếu tá : VŨ HANG

Kính nhận

Phòng sự Đường quốc Anh, 1923 (Dương, m. 1923)
Đã ra hai vé nhà số 322/23 cũ 8 x 12 h. m. 1923
Tư sở (Sinh an) hướng in hình điện ngày 5. 8. 1923



Đã được... (faint text)
Số... (faint text)
Ngày... (faint text)

Đã được... (faint text)
Số... (faint text)
Ngày... (faint text)

"... (faint text) ..."

V... (faint text)

HỘI NỘI VỤ
Trại **XUÂN LOO**
Số 19 GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 101-QĐ.11, ban hành theo công văn số 2543 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	3	8	7	9	0	9	2	0	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLN

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thủ hành án văn, quyết định tha số **33/QĐ** ngày **16** tháng **07** năm **1987**

của **BỘ NỘI VỤ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **DUONG QUỐC ANH**

Sinh năm 19'23

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Nam định.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH

Can tội **Thiếu tá trưởng ty an ninh quân đội Lưu giữ tài liệu**

Bị bắt ngày **05-5-1977**

Án phạt **TTCT**

P/động

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại **322/23 Cách mạng tháng 8 . Quận 3 . TP/ HO CHI MINH**

Nhận xét quá trình cải tạo

MINH

Tư tưởng : **Phân nao an tâm cải tạo , chưa có gì xấu**

Đạo đức : **Có nhiều cố gắng hoàn thành công việc giáo**

Ngày 19 tháng 07 năm 1987 **Học tập & Chấp hành nghiêm , không sai phạm .**

Tham gia học tập đều .

SAO Y BẢN CHẤM



"Quản chế : 12 tháng "

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày **12** tháng **08** năm **19 87**

Lưu ý người trả phải

Dương quốc Anh

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Chữ ký

Dương quốc Anh

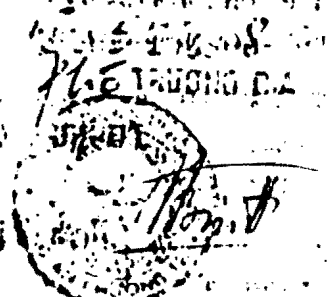
Ngày **05** tháng **08** năm **19 87**

Thiếu tá : VŨ HẠNG

Thiếu tá : VŨ HẠNG

Xác nhận

Đường bộ Đường quốc lộ 1423 (Đường...)
Đầu ra tại... nhà số 322/23 cũ 8 + 19 h...
Tàu xe... an... trong... tỉnh... ngày 5.8.1987



Đường bộ...
Đầu ra tại...
Tàu xe...
Ngày...
Số...
Số...
Số...

Đường bộ...
Đầu ra tại...
Tàu xe...
Ngày...
Số...
Số...
Số...

"..."

3

V...

Ng: Dương Quốc Anh
Hộp thư: THA-KB-C6
Đội 36 Xuyên Nốt Đông



THƯ UÊ

Bà: NGUYỄN THỊ KIM THÚY
322/23 Cách Mạng Tháng Tám 322/23
Quân 3, TP/Hồ Chí Minh

VIA AIR MAIL

PAR AVION

PAR AVION

VIA AIR MAIL

GÓI CON
Dương Thị Tung Hồng
322/23 Cách Mạng Tháng 8 322/23
Quân 3 TP/Hồ Chí Minh

Ng: Dương Quốc Anh
Hộp thư: THA-KB-C6
Đội 36 Xuyên Nốt Đông

anh Thành đem thư nhà ngày 30.9.1984

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 03419879

Họ Tên: NGUYỄN-THỊ-KIM-THÚY

Ngày sinh: 05-01-1926

Mình-cương: BUI-CHU

Cha: Nguyễn-Quang-Hàm

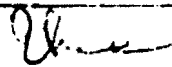
Mẹ: Nguyễn-thị-Huân

Địa-chỉ: 161/38, Phan-Bình-Khánh



Đầu vết nặng:

- Tàn nhang trên bưng
tai dể trái.

Chữ ký đương sự: 

SAIGON, ngày 09-03-1979

TUN.GIAM ĐỐC CSQG/ĐT SAIGON

Phó Trưởng Ty CSQG Quân 1


ĐƯƠNG-TÂN-SĨ.

Cao: 1 th 60

Nặng: 1 kg




VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

Sở Tư-Pháp Nam-Phân

Toà
Hoà-giải rộng-quyền
PHƯỚC-TUY

TRÍCH-LỤC VĂN-KIỆN THẾ-VÌ HỘ-TỊCH
lưu-trữ tại
Phòng Lục-sự Tòa-án Hoà-giải rộng-quyền
Phước-Tuy

Ngày ..25-8-1958.....
Giấy thế-vì Hộ-tích..
cho Dương quốc Anh và
Nguyễn Thị Kim Thúy

Số: 7969

Một bản chính giấy thế-vì Hộ-tích...
của Ông NGUYỄN DIÊN, Chánh-Án Tòa Hoà-giải
rộng-quyền Phước-Tuy, với tư-cách Thẩm-Phán
Hoà-giải cấp ngày ..25-8-1958.... và trước-bạ;

TRÍCH LỤC RA NHƯ SAU ĐÂY :

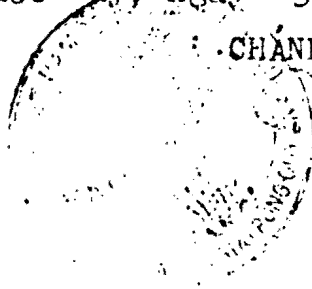
Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc
điện-lệ của Nghị-định ngày 17-11-1947 của
Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-thời Nam-Phân Việt-
Nam và điện số 3 và kế-tiếp Hình-luật canh-
cải sửa đổi bởi Sắc-lệnh ngày 31-12-1947 và
sau khi tuyên-thệ, qua-quyết và biết chắc
rằng :

Tên
Dương quốc Anh, sinh ngày 13-2-1923
tại xã Ninh cường (Đùi chu), con của Dương đức
Kiên và Phạm thị Lan, có kết hôn chánh thức bậc
nhất ngày 5-2-1943, tại xã Ninh cường (Đùi chu),
với Nguyễn thị Kim Thúy, sinh ngày 6-3-1916 tại
xã Ninh cường (Đùi chu), con của cha mẹ chết không
biết tên.

Trích lục y theo bản chính :
Phước-Tuy, ngày 3 tháng 11 năm 1958.

Giá tiền: 78

CHÁNH LỤC-SỰ,



VIỆT NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Trích-lục văn-kiến thể-vi hộ-tịch lưu-trữ tại Phòng Lưu-Sự

Toà ĐỊNH TUỒNG

TOÀ ĐỊNH TUỒNG

Một bản chánh giấy thể-vi khai-sanh

cấp cho Dương Quốc Anh

Ngày 25/4/1962

do Ông LÊ XUÂN KÍNH Chánh-An Toà ĐỊNH TUỒNG

đã khai-sanh

Thị Nguyễn Kim Thủy

với tư-cách Thăm-Phán Hoà-Giải, cấp ngày 25/4/1962

và đã trước-bạ;

H.S. 342/HT

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-dổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

Nguyễn Thị Kim Thủy, nữ, sanh ngày 6/3/1926 tại Ninh Cường, tỉnh Phú Chu, là con của Nguyễn Quang Hàm và Nguyễn Thị Hươ.

TRÍCH LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

MYTHO, ngày 2 tháng 6 năm 1962.

CHÁNH LỤC-SỰ.

Là-phí: 5000 -

(1) Lập lại sổ, ngày tháng
và tên trên đây mỗi
khi xin trích-lục.

Bản số: 2547

MIEN LE PHI
BO SO QUANG KHAN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

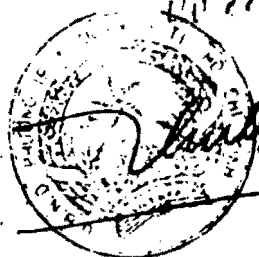
HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM 1963 XÃ ĐIỀU-HÒA (ĐÌNH-TƯỜNG)

Sao y loài khác.

Ngaz 03/10/77.



from the 'Thursday'

NHẬN THỰC CHỮ KÝ:

của Quý Ông Hội-viên xã
Điền-Hòa (Định-Tường) dưới đây:

Mytho, ngày tháng năm 196

TELEPHONE RECORDING

Điền Hòa, ngày 17 tháng 8 năm 1966

THỜI ĐỒNG XÃ ĐIỀU HÒA

Bol-Dien

Th. Hội-Viên Tại-Chánh

CAM - DA TUNG

Chai phice Fiao

Tên, họ và tên con út.

Dutton-Thompson-4 ga

Nam hay Nư

14

Sinh ngày nào

Ngày mai trời tháng 11, năm
mới năm chín trăm sáu mươi ba

Sau đó, tôi bỏ vào

Đã điếu-đưa
(Đã sanh vịnh Linh-Tướng)

Tên họ người cha:

Dating-queer-tribe

100-443887-100

Größe 110/115

Nhà dân ở đâu

Địch-Địch (Địch-Tướng)

Ten bu gurdi ma

Huy-Nhã-Thị-Kim-Thủy

Làm nghề-ngiệp gì

01 try

Nhà của ở đâu.....

Exhibition

Vợ chánh hay thứ.

Vg chân

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH

Đầu-Hòa, ngày 14 tháng 5 năm 1965,
HỘI-VĂN HỘ-TỊCH,

NGUYỄN-VĂN-KIỆM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH MIỀN BẮC

QUẬN ĐOÀN KIỆT

XÃ ĐOÀN KIỆT

HỘ - TỊCH VIỆT - NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

Năm: 1965

Số hiệu: 1292

Sao y bản chính
Ngày 03.10.1974
741/11400 P19
11/10



Tên, họ phụ nhi	DƯƠNG-CHỊ-THY
Phái:	NỮ
Sinh ngày	mười bốn tháng Bảy năm 1965
Nơi sinh	Nhà sinh (Đoàn-Kiến-Tiến)
Tên, họ cha	DƯƠNG-THY-CHÁNH
Nghề nghiệp	Quản-lý
Cư sở tại	An-Hội (Kiến-Tiến)
Tên, họ mẹ	NGUYỄN-THY-CHÁNH
Nghề nghiệp	Nội trợ
Cư sở tại	An-Hội (Kiến-Tiến)
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ-chính

Đ. chủ tịch

741/11400 P19
Ngày 28 tháng 7 năm 1965

SAO Y BỘ CHÁNH

ngày tháng năm
An-Hội P1 7 1965
CHỦ-YCHỦ-B. XÃ
Đoàn-Kiến-Tiến

Nguyễn Văn Hùng

Đoàn-Kiến-Tiến

ỦY BAN NHÂN DÂN

Phường, Xã _____

Quận, Huyện _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự Do — Hạnh Phúc

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TẠM THAY THẾ KHAI SANH

Họ tên dân trẻ DƯƠNG THỊ MỸ HOA

Trai hay gái GÁI

Ngày tháng năm sinh Ngày 02 tháng 4 năm 1964

Ngày hai tháng tư năm một ngàn chín trăm sáu mươi bốn

Nơi sinh XÃ ĐIỀU HÒA - MỸ THO

Thành phần và hoàn cảnh gia đình _____

Họ tên tuổi DƯƠNG QUỐC ANH 60 TUỔI

Quốc tịch người cha VIỆT NAM

Nghề nghiệp ĐANG HỌC TẬP CẢI TẠO

Chỗ ở TRAI XUYỀN MỘC ĐỒNG NAI

Họ tên tuổi NGUYỄN THỊ KIM THÚY 57 TUỔI

Quốc tịch người mẹ VIỆT NAM

Nghề nghiệp GIA YẾU

Đã có 322/23 CÁCH MẠNG THÁNG TÁM P19 2011 TP HCM

Tên do không có khai sinh ĐÃ BI MẤT HỒ SƠ KHM SANH

KHI DI TẢN NĂM 1975

Xin cam đoan các lời khai nơi ban lý lẽ này đúng sự thật tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan chính quyền chứng nhận để tôi tạm xử dụng trong phạm vi pháp luật hiện hành trong khi chờ đợi chủ trương của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 24 tháng 10 năm 1984

NGƯỜI SẴN KÝ TÊN

Nguyễn Thị Kim Thúy

Thư

Người chứng thư nhất :

Họ tên tuổi _____

Nghề nghiệp _____

Địa chỉ _____

Quan hệ thế nào với bị khai _____

Người chứng thư hai :

ỦY BAN NHÂN DÂN

Phường, Xã _____

Quận, Huyện _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TẠM THAY THẺ KHAI SINH

Họ tên đầy đủ DƯƠNG THỊ HIẾN LAN

Trái hay gái GÁI

Ngày tháng năm sinh Ngày 18 tháng 6 năm 1968

Ngày mất Ngày 18 tháng 10 năm 1984

Nơi sinh XÃ ĐIỀU HÒA — MỸ THO

Thành phần và hoàn cảnh gia đình _____

Họ tên tuổi DƯƠNG QUỐC ANH — 60 TUỔI

Quốc tịch người cha VIỆT NAM

Nghề nghiệp DẠNG HỌC TẬP CẢI TẠO

Chỗ ở TRẠI XUYẾN MỘC — ĐỒNG NAI

Họ tên tuổi NGUYỄN THỊ KIM THÚY — 53 TUỔI

Quốc tịch người mẹ VIỆT NAM

Nghề nghiệp GIA YẾU

Chỗ ở Số 2/23 CÁCH MẠNG THÁNG 8 P19 QIAN III

Lý do không có thẻ khai sinh ĐÃ BỊ MẤT HỒ SƠ KHAI SINH

KHI ĐI TẮN NĂM 1975

Xin cam đoan các nội dung khai nơi bên lý lịch này đúng sự thật, tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan chính quyền chứng minh để tôi tạm sử dụng trong phạm vi pháp luật cho phép hành động khi chờ đợi chủ trương của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 24 tháng 10 năm 1984

NGƯỜI XIN KÝ TÊN

Nguyễn Thị Kim Thúy

Người chứng thứ nhất :

Họ tên tuổi _____

Nghề nghiệp _____

Độc thân _____

Quan hệ thế nào với người xin _____

Người chứng thứ hai :

Thầy

ỦY BAN NHÂN DÂN

Phường, Xã 49

Quận, Huyện SAIGON

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự Do — Hạnh Phúc

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TẠM THAY THẺ KHAI SINH

Họ tên đầy đủ TRẦN THỊ THỊ HỒNG — (NỮ)
Trai hay gái GÁI
Ngày tháng năm sinh ngày 15 tháng 12 năm 1964
(Ngày xuất bản, tháng xuất bản, năm xuất bản chính thức và xuất bản)
Nơi sinh SAIGON
Thành phần và hoàn cảnh gia đình

Họ tên tuổi TRẦN THỊ HỒNG 1964
Quốc tịch người cha VIỆT NAM
Nghề nghiệp HOẠT ĐỘNG CÔNG TÁC (CÁI QUAN CHẾ ĐỘ CỬ)
Chỗ ở TRẦN THỊ HỒNG
Họ tên tuổi TRẦN THỊ KIM THÚY 1926
Quốc tịch người mẹ VIỆT NAM
Nghề nghiệp CÁI QUAN
Chỗ ở TRẦN THỊ KIM THÚY
Lý do không có khai sinh MẸ CHẾT
1935

Xin cam đoan các nội khai nơi bản lý lịch này đúng sự thật, tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan chính quyền chúng nhận đề tôi tự xử dụng trong phạm vi pháp luật hiện hành trong khi chờ đợi câu trả lời của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 12 tháng 3 năm 1964

NGƯỜI XIN KÝ TÊN

Nguyễn Thị Kim Thuy

Người chứng thư nhất :

Người chứng thư hai :

Họ tên tuổi

Nghề nghiệp

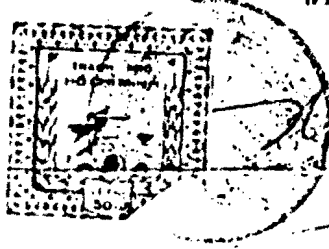
Địa chỉ

Quan hệ thế nào với người khai

HOẠT YẾU CHỖ 02

CHỖ 02

Chứng nhận:
Đang thực hiện theo
Số: 342/23 Đường Cầu Mangi Khang
Phường 12 Quận 3 - TP. Hồ Chí Minh
Ngày tháng năm sinh trong sổ gia đình đúng với
Ngày tháng năm sinh trong hồ sơ khai sinh đúng với
Ngày 13 tháng 3 năm 1984



TH

[Handwritten signature]

975

TRƯỜNG Y DƯỢC

TRƯỜNG Y DƯỢC HỒ CHÍ MINH

Chứng nhận:

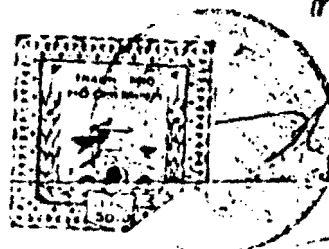
Em: Dương Thị Hằng

Có số 342/23 Trường Cao đẳng Y Dược Hồ Chí Minh
Phường 12 Quận 3 - TP. Hồ Chí Minh

Ngày tháng năm sinh tương ứng với lý lịch đúng với
ngày tháng năm sinh trong hồ sơ đăng ký

Ngày 13 tháng 3 năm 1984

TH



Đ. L. C.

97

VIỆT NAM CỘNG-HÒA

THẺ CÁN-CƯỚC

ST 03419879

Họ Tên: NGUYỄN-THỊ KIM-THUY

Ngày sinh: 06-01-1926

Mình-Chức: BUI-CHU

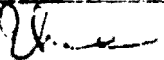
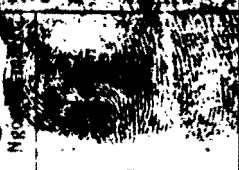
Cha: Nguyễn-Quang-Hoa

Mẹ: Nguyễn-thị-Hoa

Địa chỉ: 111/3B, Phan-Dinh-Thun



1st Visit

Dầu vết rết:	Cao: 1 th 60
- Tàn nhang trên bụng tại đấng trái.	Nặng: 1 kg
Chữ ký đồng sự: 	
SAIGON, ngày 09-03-1970	
TUN. GLAM ĐỘC CSQG/DT SAIGON	
Phó Trưởng Ty CSQG Quân 1	
 ĐANG-TÂN-SĨ.	

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
---o---
Sở Tư-Pháp Nam-Phân

Toà
Hoà-giai rộng-quyền
PHƯỚC-TUY

TRÍCH-LỤC VĂN-KIỆN THẾ VÌ HỘ-TỊCH
lưu-trữ tại
Phòng Lục-sự Tòa-án Hoà-giai rộng-quyền
Phước-Tuy

Ngày ..25-1-1956.....
Giấy thế-vì .Hôn.thú..
cho Dương quốc Anh và
Nguyễn Thị Kim Thúy

Một bản chính giấy thế-vì .Hôn.thú...
của Ông NGUYỄN DIÊN, Chánh-Án Tòa Hoà-giai,
rộng-quyền Phước-Tuy, với tư-cách Thẩm-Phan
Hoà-giai cấp ngày ..25-1-1956.... và trước-bạ;

Số: 7900

TRÍCH LỤC RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc
điều-lệ của Nghị-định ngày 17-11-1947 của
Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-thời Nam-Phân Việt-
Nam và điều 363 và kế-tiếp Hình-luật canh-
cải sửa đổi bởi Sắc-lệnh ngày 31-12-1912 và
sau khi tuyên-thệ, qua-quyết và biết chắc
rằng :

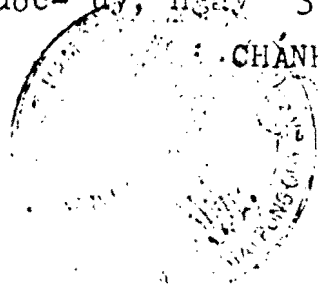
Tên

Dương quốc Anh, sinh ngày 13-2-1923
tại xã Minh cường (Bùi chu), con của Dương đức
Kiêm và Phan thị Lan, có kết hôn chánh thức bậc
nhất ngày 5-2-1943, tại xã Minh cường (Bùi chu),
với Nguyễn thị Kim Thúy, sinh ngày 6-3-1926 tại
xã Minh cường (Bùi chu), con của cha mẹ chết không
biết tên.

Trích lục y theo bản chính :
Phước-Tuy, ngày 3 tháng 11 năm 1958.

Giá tiền: 78

CHÁNH LỤC-SỰ,



VIỆT NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PhÁP

SỞ TƯ-PhÁP NAM-Phần

Trích-lục văn-kIỆN thể-vi hộ-tịch lưu-trú tại Phòng Lục-Sự

Toà ĐỊNH TUỜNG

ĐỊNH TUỜNG

Một bản chánh giấy thể-vi khai-sanh

cấp cho Dương Quốc Anh

Ngày 25/4/1962

do Ông LÊ XUÂN KÍNH

Chánh-An Toà ĐỊNH TUỜNG

khởi khai-sanh

với tư-cách Thăm-Phán Hoà-Giải, cấp ngày 25/4/1962

cho Nguyễn Thị Kim Thủy

và đã trước-bạ;

Đ.S. 342/HT

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-dổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

Nguyễn Thị Kim Thủy, nữ, sanh ngày 6/3/1926 tại Ninh Quãng, tỉnh Bùi Chu, là con của Nguyễn Quang Hàm và Nguyễn Thị Huế.

TRÍCH LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

MYTHO, ngày 2 tháng 6 năm 1962.

CHÁNH LỤC-SỰ.

Là-phí: 5000 -

(1) Lập lại sổ, ngày tháng
và tên trên đây mỗi
khi xin trích-lục.

NAM. PHẦN
TỈNH ĐỊNH-TƯỜNG
XÃ ĐIỀU-HÒA

Bản số: 2547

MIỄN LỆ PHÍ
HỖ SỞ QUÊ KHAI

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

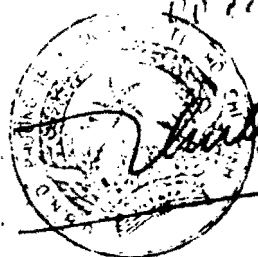
HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM 1963 XÃ ĐIỀU-HÒA (ĐỊNH-TƯỜNG)

Sao y bản chính.

Ngày 03/10/77.



Trần Thị Thu Thủy

NHẬN THỰC CHỮ KÝ:

của Quý Ông Hội-viên xã
Điều-Hòa (Định-Tường) dưới đây:

Mỹ Tho, ngày 15 tháng 6 năm 1963
T. L. TỈNH ĐỊNH-TƯỜNG

Tên, họ đến con nít.	Dương-thị-Hiến-Hà
Nam hay Nữ.	Nữ
Sanh ngày nào.	Ngày hai mươi tháng tư, năm một nghìn chín trăm sáu mươi ba
Sanh tại chỗ nào.	Xã Điều-Hòa (Hội sinh viên Định-Tường)
Tên, họ người cha.	Dương-quốc-Anh
Làm nghề-nghiệp gì.	Quản nhân
Nhà cửa ở đâu.	Điều-Hòa (Định-Tường)
Tên, họ người mẹ.	Nguyễn-thị-Kim-Thủy
Làm nghề-nghiệp gì.	Hội trợ
Nhà cửa ở đâu.	Điều-Hòa
Vợ chánh hay thứ.	Vợ chánh

VI CHỨNG:

Điều-Hòa, ngày 15 tháng 6 năm 1963

HỘI ĐỒNG XÃ ĐIỀU-HÒA

Đại-Diện

T. Hội-Viên Tại-Chánh

SAN-BÀ TƯỜNG

Chai phúc Đảo

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH

Điều-Hòa, ngày 15 tháng 6 năm 1963
HỘI-VIÊN HỘ-TỊCH,

NGUYỄN-VĂN-KIỆM

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH QUẬN XÃ

HỘ - TỊCH VIỆT - NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

Năm: 1965Số hiệu: 1200

Sao y bản chính
Ngày 03.10.1974
74/11300/P19
M.Đ.K.



Tên, họ su phi	DƯƠNG-CHỊ-THY-130112
Phái:	NỮ
Sinh ngày	mười bốn tháng Bảy năm 1965
Nơi sinh	Nhà sinh (Môn-Hoa-Mỹ-Việt)
Tên, họ cha	DƯƠNG-CHỊ-THY
Nghề nghiệp	Quản-lý
Cư sở tại	An-Hội (Môn-Hoa)
Tên, họ mẹ	NGUYỄN-THY-THY-130112
Nghề nghiệp	Số 1
Cư sở tại	An-Hội (Môn-Hoa)
Vợ chánh hay vợ thứ . .	Vợ-chánh

S. chủ tịch

SAO Y BỘ CHÁNH

ngày tháng năm

An-Hội 01/10/74
CHỦ TỊCH Ủ. B. XÃ

Nguyễn Văn Hùng

Nguyễn Văn Hùng

ỦY BAN NHÂN DÂN

Phường, Xã _____

Quận, Huyện _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TẠM THAY THẺ KHAI SANH

Họ tên đứa trẻ DƯƠNG THỊ MỸ HOA

Trái hay gái GÁI

Ngày tháng năm sinh Ngày 02 tháng 4 năm 1967

Ngày học tháng tuổi ngày 01 tháng 01 năm 1975

Nơi sinh XÃ ĐIỀU HÒA - MỸ THO

Thành phần và hoàn cảnh gia đình _____

Họ tên tuổi DƯƠNG QUỐC ANH 60 TUỔI

Quốc tịch người cha VIỆT NAM

Nghề nghiệp ĐANG HỌC TẬP CẢI TẠO

Chỗ ở TRAI XUYỀN MỘC ĐỒNG NAI

Họ tên tuổi NGUYỄN THỊ KIM THÚY 57 TUỔI

Quốc tịch người mẹ VIỆT NAM

Nghề nghiệp GIA YẾU

332/23 CÁCH MẠNG THÁNG TÁM P19 Q. TP HCM

Lý do không có khai sinh ĐÃ BI MẤT HỒ SƠ KHAI SANH

KHI ĐI TÀN NĂM 1975

Xin cam đoan các lời khai nơi ban lý lịch này đúng sự thật tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan chính quyền chứng nhận để tôi tạm xử dụng trong phạm vi pháp luật cho hành trình trong khi chờ đợi chủ trương của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 24 tháng 10 năm 1984

NGƯỜI XIN KÝ TÊN

Nguyễn Thị Kim Thúy

Thư

Người chứng thư nhất :

Người chứng thư hai :

Họ tên tuổi _____

Nghề nghiệp _____

Địa chỉ _____

Quan hệ thế nào với khai _____

ỦY BAN NHÂN DÂN
Phường, Xã _____
Quận, Huyện _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TẠM THAY THẺ KHAI SANH

Họ tên đầy đủ DƯƠNG THỊ HIẾN LAN

Trái hay gái GÁI

Ngày tháng năm sinh Ngày 18 tháng 6 năm 1968

Ngày mười tám tháng sáu năm một nghìn chín trăm sáu mươi tám

Nơi sinh XÃ ĐIỀU HÒA — MỸ THO

Thành phần và hoàn cảnh gia đình _____

Họ tên tuổi DƯƠNG QUỐC ANH — 60 TUỔI

Quốc tịch người cha VIỆT NAM

Nghề nghiệp DẠNG HỌC TẬP CẢI TẠO

Chỗ ở TRAI XUYẾN MỘC — ĐỒNG NAI

Họ tên tuổi NGUYỄN THỊ KIM THÚY — 57 TUỔI

Quốc tịch người mẹ VIỆT NAM

~~Quốc tịch~~ GIA YẾU

Chỗ ở 52/23 CÁCH MẠNG THÁNG 8 — P19 Q11AN III

Lý do không có lý do sinh ĐÃ BỊ MẤT HỒ SƠ KHAI SANH

KHI ĐI TẮN NĂM 1975

Xin cam đoan các lời khai nói trên lý lịch này đúng sự thật. Tôi xin
họm toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan
chính quyền chứng nhận để tôi tạm sử dụng trong phạm vi pháp luật cho
hành trong khi chờ đợi chủ trương của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 24 tháng 10 năm 1984

NGƯỜI XIN LÝ TÊN

Nguyễn Thị Kim Thúy

Thủy

Người chứng thư nhất :

Người chứng thư hai :

Họ tên tuổi _____

Nghề nghiệp _____

Địa chỉ _____

Quan hệ thế nào với người xin _____

ỦY BAN NHÂN DÂN

Phường, Xã Đ

Quận, Huyện Đ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TẠM THAY THẺ KHAI SINH

Họ tên đứa trẻ NGUYỄN THỊ KIM THÚY - (NỮ)

Trái hay gái GÁI

Ngày tháng năm sinh ngày 15 tháng 02 năm 1964

(Thị trấn Lớn, Thành phố Hồ Chí Minh, năm một nghìn chín trăm sáu mươi bốn)

Nơi sinh Đ SÀI GÒN

Thành phần và hoàn cảnh gia đình

Họ tên tuổi NGUYỄN QUỐC ANH Sinh ngày 15/2/1925

Quốc tịch người cha VIỆT NAM

Nghề nghiệp Đ MỘT TÁC CẢI TẠO (SỞ QUẢN CHẾ ĐÓ CỬ)

Chở ở Đ NGUYỄN MỘC ĐÔNG DẠI

Họ tên tuổi NGUYỄN THỊ KIM THÚY Sinh năm 1926

Quốc tịch người mẹ VIỆT NAM

Nghề nghiệp Đ XI

Chở ở Đ NGUYỄN MANG TH Đ X B Đ

Lý do không có thẻ sinh Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ

Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ Đ

Xin cam đoan các Bộ Khai nơi bản lý lịch này đúng sự thật xin
bàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có khai gian, xin cơ quan
chính quyền chứng nhận để tôi xin dùng trong phạm vi pháp luật cho
hạnh trong khi chờ đợi câu trả lời của chính quyền về trường hợp này.

Ngày 10 tháng 3 năm 1964

NGƯỜI XIN KÝ TÊN

Nguyễn Thị Kim Thúy

Người chứng thư nhất :

Người chứng thư hai :

Họ tên tuổi

Nghề nghiệp

Đức

Quan hệ thế nào với người khai

ĐƠN YÊU CẦU

CHỖ ĐÓNG CHỮ VÀ CHỮ KÝ

Chứng nhân:

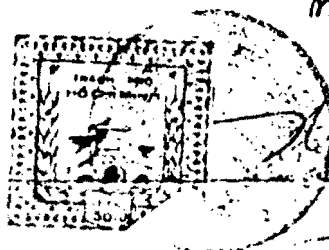
Đang Thị Ngọc Hằng

Cư trú số: 342/23 Đường Cao Thắng, Phường 12, Quận 5 - TP. Hồ Chí Minh

Ngày tháng năm sinh tương ứng với lý lịch đúng với

ngày tháng năm sinh trong hồ sơ khai thác lương hưu

Ngày 13 tháng 3 năm 1986



Đang Thị Ngọc Hằng

Đang Thị Ngọc Hằng

Ng. Khổng - quốc. Anh
Hộp thư: THS - KB - C6
Đội 36 Xuyin Nôc Đông



THỎ VÊ:

Bà: NGUYỄN. THỊ KIM. THUY
322/23 Cách Mạng Tháng Tám 322/23
Quận 3, TP/Hồ Chí Minh

VIA AIR MAIL
PAR AVION

VIA AIR MAIL
PAR AVION

GÓI CON:
Đường Thị Hùng Hồng
322/23 Cách Mạng Tháng 8 322/23
Quận 3 TP/Hồ Chí Minh

Ng. Khổng - quốc. Anh
Hộp thư: THS - KB - C6
Đội 36 Xuyin Nôc Đông

anh thành đến đến nhà ngày 30.9.1984

1991

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÀ ĐỒ

.....

gày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm
 Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số 327844 CN

Họ và tên chủ hộ :

Nguyễn Văn Kim Chung

Ấp, ngõ, số nhà :

22/23

Thị trấn, đường phố :

Cách mạng Tháng 8

Xã, phường :

9

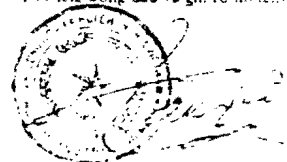
Huyện, quận :

Ba

Ngày 10 tháng 5 năm 1952

Trưởng công an : Quấn Ba

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở: Ngày .. tháng .. năm .. Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở: Ngày .. tháng .. năm .. Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở: Ngày .. tháng .. năm .. Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở: Ngày .. tháng .. năm .. Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 327644 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Thị Kim Thúy
 Ấp, ngõ, số nhà: 32/23
 Thị trấn, đường phố: Cách mạng Tháng 8
 Xã, phường: 9
 Huyện, quận: Ba

Ngày 10 tháng 5 năm 1982
 Trưởng công an: Quân Ba
 (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK3

Abs: DUONG DUC MINH

Deutschland

JAN 29 1988

Fl. Familie of Vietnam Political
Prisoners Association
P.O. Box 5435 Arlington
VA 22205-0635
USA



FR: DUONG QUOC ANH
322/23 CÁCH MẠNG THÁNG TÁM
PHƯỜNG 19 QUẬN 3
HỒ CHÍ MINH CITY
VIETNAM



MAY 18 1981

TO: THE DIRECTOR FAMILY VIETNAM-POLITICAL
PRISONER ASSOCIATION
PO BOX 3435
ARLINGTON VA 22205-0635

MIT LUFTPOST

PAR AVION
BY AIR MAIL

*Lưu trữ
Nhật & Hwi*

USA

C O N T R O L

_____ Card
12/88 Dec. Request; Form
_____ Release Order
_____ Computer
12/88 Form "D"
_____ GDF/Date _____
_____ Membership; Letter